



Distr.
GENERAL

A/38/680
13 December 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH
FRENCH

Тридцать восьмая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Муссуоро САНГАРЕ-КАБА (Гвинея)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1983 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Доклад Экономического и Социального Совета". В тот же день на своем 4-м заседании Генеральная Ассамблея постановила передать главы I, II, III (разделы А-С и F), IV (раздел F), V, VI (раздел A), VII, VIII и IX (разделы D, E, I и J) доклада Совета 1/ на рассмотрение Третьего комитета.

2. Комитет постановил рассмотреть главы доклада Экономического и Социального Совета, касающиеся конкретных случаев оказания помощи беженцам, по пункту 98 повестки дня 2/.

3. Комитет постановил также рассмотреть соответствующую часть доклада Экономического и Социального Совета, касающуюся вопроса о наркотических средствах, по пункту 99 повестки дня 3/.

4. Главы доклада Экономического и Социального Совета, относящиеся к пунктам 82, 91, 92 и 96, обсуждались отдельно при рассмотрении этих пунктов 4/.

1/ A/38/3 (части I и II). Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение 12 3 (A/38/3).

2/ Доклад Третьего комитета по пункту 98 см. в A/38/688.

3/ Доклад Третьего комитета по пункту 99 см. в A/38/689.

4/ Доклады Третьего комитета по пунктам 82, 91, 92 и 96 см. в A/38/541, A/38/681, A/38/682 и A/38/686.

5. На своих 18-м и 54-71-м заседаниях 21 октября и 28 ноября-9 декабря 1983 года Комитет рассмотрел другие главы доклада Экономического и Социального Совета. Резюме прений в Комитете будет приведено в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/38/SR.18 и 54-71).

6. На своем 2-м заседании 26 сентября Комитет постановил, что в соответствии с резолюцией 37/170 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года Рабочая группа его состава для всех государств-членов по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей собирается в ходе тридцать восьмой сессии.

7. На том же заседании 26 сентября Комитет также постановил в соответствии с резолюцией 37/169 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года учредить Рабочую группу открытого состава с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают.

8. Комитету были представлены следующие документы:

a) доклад Экономического и Социального Совета 1/;

b) доклад Генерального секретаря по вопросу о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают (A/38/147 и Add.1-2);

c) доклад Генерального секретаря о мерах, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неонацистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре (A/38/166-E/1983/34 и Add.1-3);

d) доклад Генерального секретаря о добровольном Фонде Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/38/221);

e) записка Генерального секретаря относительно семинара по нарушениям прав человека на палестинских и других территориях, оккупированных Израилем (A/38/270);

f) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Чили (A/38/385 и Add.1);

g) записка Генерального секретаря относительно нарушений прав человека в южной части Африки (A/38/422);

h) доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека (A/38/480);

/.../

- i) записка Генерального секретаря, препровождающая промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Гватемале (A/38/485);
- j) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Сальвадоре (A/38/503);
- k) доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе (A/38/538);
- l) доклад Рабочей группы открытого состава по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (A/C.3/38/I и A/C.3/38/5);
- m) записка Генерального секретаря относительно нарушений прав человека в южной части Африки, препровождающая доклад Специальной рабочей группы экспертов (A/C.3/38/3);
- n) доклад Рабочей группы открытого состава по завершению разработки проекта декларации о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают (A/C.3/38/II и Corr.1);
- o) письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 22 февраля 1983 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст заключительного коммюнике и другие документы заседания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров, проходившего с 10 по 14 января 1983 года в Манагуа (A/38/106-S/15628);
- p) письмо Постоянных представителей Боливии, Колумбии, Эквадора, Панамы, Перу и Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1983 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст декларации президентов республик, основанных Боливаром, в связи с совещанием, проведенным 24 июля 1983 года в Каракасе по случаю празднования 200-летия со дня рождения Симона Боливара - Освободителя (A/38/325-S/15905);
- q) письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 18 октября 1983 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/38/8);
- r) письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 24 октября 1983 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст резолюций, принятых на семидесятой Межпарламентской конференции, которая состоялась в Сеуле 12 октября 1983 года (A/38/529);

г) вербальная нота Постоянного представительства Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 25 ноября 1983 года на имя Генерального секретаря, представленная в соответствии с резолюцией 37/179 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года (A/C.3/38/12).

9. Для рассмотрения глав доклада Экономического и Социального Совета, касающихся конкретных случаев оказания помощи беженцам, Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по вопросу о гуманитарной помощи беженцам в Джибути (A/38/399 и Corr.1);

б) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по вопросу о помощи беженцам в Сомали (A/38/400 и Corr.1);

с) доклад Генерального секретаря о положении беженцев в Судане (A/38/427 и Corr.1);

д) доклад Генерального секретаря по вопросу о помощи перемещенным лицам в Эфиопии (A/38/428 и Corr.1);

е) доклад Генерального секретаря по вопросу о помощи студентам-беженцам в южной части Африки (A/38/429 и Corr.1);

ф) письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 21 сентября 1983 года на имя Генерального секретаря, препровождающее совместное заявление министров иностранных дел стран-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (A/38/441-S/15999).

10. Для рассмотрения части доклада Экономического и Социального Совета, касающейся наркотических средств, Комитету были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая приложение III к докладу Комиссии по наркотическим средствам о ее тридцатой сессии (A/38/423);

б) доклад Генерального секретаря за 1983 год о международном сотрудничестве в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (A/38/522).

11. На 18-м заседании 21 октября помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам сделал вступительное заявление. На 55-м заседании 29 ноября помощник Генерального секретаря, Центр по правам человека, сделал вступительное заявление.

- I2. На 58-м заседании 30 ноября Специальный докладчик Комиссии по правам человека, занимающийся изучением положения в области прав человека в Гватемале, сделал заявление.
- I3. На 60-м заседании 1 декабря Специальный представитель Комиссии по правам человека, занимающийся изучением положения в области прав человека в Сальвадоре, сделал заявление.
- I4. На 61-м заседании 2 декабря Специальный докладчик Комиссии по правам человека, занимающийся изучением положения в области прав человека в Чили, сделал заявление.
- I5. Комитету были представлены доклады Рабочей группы открытого состава по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (A/C.3/38/1 и A/C.3/38/5).
- I6. На 61-м заседании 2 декабря Председатель Рабочей группы открытого состава по завершению разработки проекта декларации о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают, представил доклад Рабочей группы (A/C.3/38/11 и Corr.1).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/38/L.36

17. На 54-м заседании 28 ноября представитель Алжира внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/38/L.36), озаглавленный "Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов", авторами которого являются Алжир, Аргентина, Египет, Индия, Иордания, Испания, Италия, Йемен, Марокко, Мексика, Норвегия, Пакистан, Португалия, Руанда, Турция, Филиппины, Франция, Швеция, Эквадор, Югославия и Ямайка, а также Боливия, Греция, Колумбия, Мавритания и Мали, к которым впоследствии присоединились Республика Зеленого Мыса, Сенегал.

18. Заявление Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях проекта резолюции A/C.3/38/L.36 было распространено в Комитете в документе A/C.3/38/L.49.

19. На 57-м заседании 30 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/38/L.36 без голосования (см. пункт 65, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/38/L.52

20. На 61-м заседании 2 декабря представитель Марокко внесла на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/38/L.52), озаглавленный "Вопрос о международной правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают", авторами которого являются Венесуэла, Греция, Мексика, Марокко, Пакистан, Эквадор, Ямайка, к которым впоследствии присоединилась Коста-Рика.

21. Заявление об административных и финансовых последствиях проекта резолюции A/C.3/38/L.52 было распространено в Комитете в документе A/C.3/38/L.53.

22. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/38/L.52 без голосования (см. пункт 65, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.3/38/L.37/Rev.2

23. На 65-м заседании 6 декабря представитель Заира внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/38/L.37/Rev.2), озаглавленный "Помощь беженцам в Сомали", авторами которого являются Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Йемен, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Кувейт, Лесото, Либерия, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Непал, Оман, Пакистан, Республика Зеленого Мыса, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне и Филиппины, к которым впоследствии присоединился Ирак.

24. На 67-м заседании 7 декабря согласно решению Комитета проекты резолюций A/C.3/38/L.37/Rev.2 (Помощь беженцам в Сомали), A/C.3/38/L.43/Rev.2 (Гуманитарная помощь беженцам в Джибути), A/C.3/38/L.47 (Положение беженцев в Судане) и A/C.3/38/L.51/Rev.1 (Помощь перемещенным лицам в Эфиопии) были приняты совместно без голосования (текст проекта резолюции A/C.3/38/L.37/Rev.2 см. в пункте 65, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.3/38/L.43/Rev.1 и 2

25. На 65-м заседании 6 декабря представитель Заира внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/38/L.43/Rev.1), озаглавленный "Гуманитарная помощь беженцам Джибути", авторами которого являются Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Джибути, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Италия, Йемен, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Республика Зеленого Мыса, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Франция, Чад, Шри Ланка и Эфиопия, а также Ирак, к которым впоследствии присоединилась Саудовская Аравия.

26. На 67-м заседании 7 декабря Комитету был представлен на рассмотрение пересмотренный текст проекта резолюции A/C.3/38/L.43/Rev.2, в котором:

а) слова "доклад Генерального секретаря" были заменены словами "доклады Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев" после слов "с удовлетворением рассмотрев" в третьем пункте преамбулы; и

б) слова "доклад Генерального секретаря и доклад" были заменены словами "доклады" после слов "с одобрением принимает к сведению" в пункте I постановляющей части.

27. На том же заседании согласно решению Комитета проекты резолюций A/C.3/38/L.37/Rev.2 (Помощь беженцам в Сомали), A/C.3/38/L.43/Rev.2 (Гуманитарная помощь беженцам в Джибути), A/C.3/38/L.47 (Положение беженцев в Судане) и A/C.3/38/L.51/Rev.1 (Помощь перемещенным лицам в Эфиопии) были приняты совместно без голосования (текст проекта резолюции A/C.3/38/L.43/Rev.2 с внесенными в него устными изменениями см. в пункте 65, проект резолюции IV).

Е. Проект резолюции А/С.3/38/L.47

28. На 65-м заседании 6 декабря представитель Заира внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/38/L.47), озаглавленный "Положение беженцев в Судане", авторами которого являются Алжир, Бахрейн, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Коморские Острова, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Непал, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Филиппины, Франция и Ямайка, а также Австралия, Республика Зеленого Мыса и Берег Слоновой Кости, к которым впоследствии присоединилась Бангладеш.

29. На 67-м заседании 7 декабря согласно решению Комитета проекты резолюций А/С.3/38/L.37/Rev.2 (Помощь беженцам в Сомали), А/С.3/38/L.43/Rev.2 (Гуманитарная помощь беженцам Джибути), А/С.3/38/L.47 (Положение беженцев в Судане) и А/С.3/38/L.51/Rev.1 (Помощь перемещенным лицам в Эфиопии) были приняты совместно без голосования (текст проекта резолюции А/С.3/38/L.47 см. в пункте 65, проект резолюции V).

F. Проект резолюции А/С.3/38/L.51/Rev.1

30. На 65-м заседании 6 декабря представитель Заира внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/38/L.51/Rev.1), озаглавленный "Помощь перемещенным лицам в Эфиопии", авторами которого являются Алжир, Ангола, Афганистан, Берег Слоновой Кости, Болгария, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Кения, Кипр, Конго, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Республика Зеленого Мыса, Сенегал, Сьерра-Леоне, Эфиопия, к которым впоследствии присоединилась Бангладеш.

31. На 67-м заседании 7 декабря согласно решению Комитета проекты резолюций А/С.3/38/L.37/Rev.2 (Помощь беженцам Сомали), А/С.3/38/L.43/Rev.2 (Гуманитарная помощь беженцам Джибути), А/С.3/38/L.47 (Положение беженцев в Судане) и А/С.3/38/L.51/Rev.1 (Помощь перемещенным лицам в Эфиопии) были приняты совместно без голосования (текст проекта резолюции А/С.3/38/L.51/Rev.1 см. в пункте 65, проект резолюции VI).

G. Проект резолюции A/C.3/38/L.44

32. На 65-м заседании 6 декабря представитель Швеции внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/38/L.44), озаглавленный "Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток", авторами которого являются Боливия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Канада, Кения, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Финляндия и Швеция, а также Коста-Рика.

33. На 67-м заседании 7 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/38/L.44 без голосования (см. пункт 65, проект резолюции VII).

H. Проект резолюции A/C.3/38/L.45

34. На 65-м заседании 6 декабря представитель Швеции внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/38/L.45), озаглавленный "Меры по улучшению координации и сотрудничества в международной борьбе против незаконного производства наркотиков, незаконного оборота наркотиков и злоупотребления наркотическими средствами", авторами которого являются Багамские Острова, Боливия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Исландия, Италия, Колумбия, Малайзия, Норвегия, Пакистан, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Финляндия и Швеция, а также Коста-Рика, к которым впоследствии присоединился Ирак. Представляя данный проект резолюции, представитель Швеции внес устные поправки в проект, включив в пункт 5 постановляющей части слова "в первоочередном порядке" после слов "начать и продолжить".

35. На 67-м заседании 7 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/38/L.45 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 65, проект резолюции VIII).

I. Проект резолюции A/C.3/38/L.48

36. На 65-м заседании 6 декабря представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/38/L.48), озаглавленный "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях", авторами которого являются Боливия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Испания, Италия, Коста-Рика, Мексика, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швеция, а также Кипр, Колумбия и Нидерланды, к которым впоследствии присоединилась Марокко.

37. На 67-м заседании 7 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/38/L.48 без голосования (см. пункт 65, проект резолюции IX).

У. Проект резолюции А/С.3/38/Л.54

38. На 65-м заседании 6 декабря представитель Лесото внесла на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/38/Л.54), озаглавленный "Помощь студентам - беженцам в южной части Африки", авторами которого являются Алжир, Ангола, Ботсвана, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Кения, Китай, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Мали, Объединенная Республика Танзания, Сингапур, Судан, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда и Югославия, а также Гана, к которым впоследствии присоединились Гамбия, Конго, Марокко, Свазиленд, Сенегал, Сомали, Сьерра-Леоне и Эфиопия. Представляя этот проект резолюции, представитель Лесото внесла устные изменения в пункт 7 постановляющей части, заменив слова "обращается с призывом" словами "настоятельно призывает" перед словом "также" и в пункте 10 постановляющей части - слова "Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром" словами "Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Генеральным секретарем".

39. На 67-м заседании 7 декабря Комитет принял проект резолюции А/С.3/38/Л.54 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 65, проект резолюции X).

К. Проект резолюции А/С.3/38/Л.56

40. На 65-м заседании 6 декабря представитель Дании внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/38/Л.56), озаглавленный "Казни без судебного разбирательства и произвольные казни", авторами которого являются Бельгия, Гамбия, Греция, Дания, Замбия, Исландия, Кения, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Финляндия, Франция, Швеция и Япония, к которым впоследствии присоединились Италия, Марокко и Португалия.

41. На 67-м заседании 7 декабря Комитет принял проект резолюции А/С.3/38/Л.56 без голосования (см. пункт 65, проект резолюции XI).

Л. Проект резолюции А/С.3/38/Л.58

42. На 65-м заседании 6 декабря представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/38/Л.58), озаглавленный "Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека", авторами которого являются Австралия, Австрия, Бельгия, Гвинея, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Сенегал, Того, Уругвай, Франция, Эквадор, к которым впоследствии присоединилась Гамбия.

43. На 67-м заседании 7 декабря Комитет принял проект резолюции А/С.3/38/Л.58 без голосования (см. пункт 65, проект резолюции XII).

М. Проект резолюции А/С.3/38/L.60

44. На 65-м заседании 6 декабря представитель Канады внесла на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/38/L.60), озаглавленный "Стратегия и политика в области контроля над наркотическими средствами", авторами которого являются Багамские Острова и Канада.

45. На 67-м заседании 7 декабря Комитет принял проект резолюции А/С.3/38/L.60 без голосования (см. пункт 65, проект резолюции XIII).

Н. Проект резолюции А/С.3/38/L.59

46. На 65-м заседании 6 декабря представитель Германской Демократической Республики внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/38/L.59), озаглавленный "Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и нефашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре", авторами которого являются Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Никарагуа, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия, к которым впоследствии присоединился Ирак.

47. На 67-м заседании 7 декабря представитель Германской Демократической Республики от имени авторов и после проведения консультаций по предложениям, внесенным представителями Нидерландов и Соединенных Штатов Америки на 65-м заседании, внес следующие устные изменения в этот проект резолюции:

а) в пункте 7 постановляющей части после слов "расовой дискриминации" были добавлены слова "и рассмотреть";

б) в пункте 9 постановляющей части слова "победы над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне и мерам, принимаемым Организацией Объединенных Наций для борьбы с этим злом" были заменены словами "окончания второй мировой войны, разоблачая идеологии и практику, о которых говорится в пункте 1 постановляющей части выше".

48. На том же заседании после обмена мнениями, в котором участвовали представители Марокко, Нидерландов, Замбии, Бахрейна, Йемена, Зимбабве, Канады и Сенегала, представитель Германской Демократической Республики от имени авторов внес дальнейшие устные изменения в пункт 7 постановляющей части, заменив слово "рассмотреть" словами "и принять во внимание". Впоследствии после дальнейших консультаций представитель Германской Демократической Республики внес устные изменения в пункт 7 постановляющей части, добавив слова "или серьезно

рассмотреть вопрос о присоединении к ним" после слова "присоединиться".
Данный пункт, с внесенными в него устными изменениями, гласит:

"7. призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Международные пакты о правах человека, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества и Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединиться или серьезным образом рассмотреть вопрос о присоединении к ним".

49. На 67-м заседании 7 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/38/L.59 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 65, проект резолюции XIV).

О. Проект резолюции A/C.3/38/L.57

50. На 65-м заседании 6 декабря представитель Швеции внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/38/L.57), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале", авторами которого являются Австрия, Греция, Дания, Испания, Канада, Нидерланды, Норвегия, Франция и Швеция.

51. На 71-м заседании 9 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/38/L.57 на основе заносимого в отчет о заседании голосования 80 головами против 14 при 36 воздержавшихся (см. пункт 65, проект резолюции XV). Голоса разделились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Верхняя Вольта, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Зеленого Мыса, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против:

Бразилия, Гаити, Гватемала, Гондурас, Израиль, Индонезия, Марокко, Пакистан, Парагвай, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины и Чили.

Воздержались: Багамские Острова, Бангладеш, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бутан, Габон, Демократическая Кампучия, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Индия, Иордания, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Ливан, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Непал, Нигер, Объединенная Республика Камерун, Оман, Панама, Перу, Румыния, Сингапур, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Шиджи, Шри Ланка, Эквадор, Япония.

Р. Проект резолюции A/C.3/38/L.62

52. На 66-м заседании 7 декабря представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/38/L.62), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре", авторами которого являются Алжир, Греция, Дания, Испания, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Франция, Швеция и Югославия.

53. На 71-м заседании 9 декабря представитель Мексики от имени авторов принял предложение представителя Марокко, в котором предусматривалось исключение слов "или действующими с его разрешения" после слов "находящимися в его ведении" в пункте 11 постановляющей части. Он также внес устные изменения в пункт 6 постановляющей части, заменив слово "представительные" словом "другие" перед словами "политические силы".

54. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/38/L.62 с внесенными в него устными изменениями на основе заносимого в отчет о заседании голосования 78 голосами против 13 при 41 воздержавшемся (см. пункт 65, проект резолюции XVI). Голоса разделились следующим образом 5/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Бурунди, Венгрия, Верхняя Вольта, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия,

5/ Представитель Швеции указал, что его голос был зарегистрирован неправильно и что его делегация голосовала за проект резолюции. Представитель Коста-Рики заявила, что ее голос не зарегистрирован и что ее делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции.

Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Зеленого Мыса, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Чехословакия, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Голосовали
против:

Бразилия, Гаити, Гватемала, Гондурас, Израиль, Индонезия, Пакистан, Парагвай, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Чили.

Воздержались:

Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Берег Слоновой Кости, Бирма, Ботсвана, Бутан, Габон, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Демократическая Кампучия, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Иордания, Китай, Колумбия, Ливан, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Непал, Нигер, Объединенная Республика Камерун, Оман, Панама, Перу, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Фиджи, Швеция, Шри Ланка, Эквадор и Япония.

q. Проект резолюции A/C.3/38/L.63

55. На 66-м заседании 7 декабря представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/38/L.63), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Чили", авторами которого являются Алжир, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Куба, Мексика, Нидерланды, Франция, Швеция и Югославия, к которым впоследствии присоединился Люксембург.

56. На 71-м заседании 9 декабря представитель Мексики внес изменения в пункт 3 постановляющей части, добавив слова "в Чили" после слова "конституции".

57. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/38/L.63 на основе заносимого в отчет о заседании голосования 86 голосами против 15 при 32 воздержавшихся (см. пункт 65, проект резолюции XVII). Голоса разделились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Верхняя Вольта, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа Новая Гвинея, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Республика Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Голосовали против: Бразилия, Гаити, Гватемала, Гондурас, Израиль, Индонезия, Ливан, Марокко, Пакистан, Парагвай, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины и Чили.

Воздержались: Багамские Острова, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бутан, Габон, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Демократическая Кампучия, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Иордания, Китай, Колумбия, Малави, Малайзия, Непал, Нигер, Объединенная Республика Камерун, Оман, Панама, Перу, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Шиджи, Эквадор, Япония.

г. Проект резолюции А/С.3/38/Л.61

58. На 65-м заседании 6 декабря представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/38/Л.61), озаглавленный "Права человека и массовый уход", авторами которого являются Австралия, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Иордания, Канада, Колумбия, Коста-Рика и Япония, к которым впоследствии присоединились Сомали и Судан. Текст резолюции гласит:

"Генеральная Ассамблея,

памятуя о своем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций и своем мандате поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех,

будучи глубоко обеспокоена возрастающими масштабами и размахом массового ухода и перемещения населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц во всех районах мира,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из основных факторов среди сложных и многочисленных причин массовых уходов населения,

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных и массовых уходов и перемещений населения на международное сообщество в целом, и особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами,

ссылаясь на свои резолюции 35/124 от 11 декабря 1980 года, 36/148 от 16 декабря 1981 года и 37/121 от 16 декабря 1982 года о международном сотрудничестве в целях предотвращения новых потоков беженцев, 35/196 от 15 декабря 1980 года и 37/186 от 17 декабря 1982 года о правах человека и массовом уходе и на резолюции Комиссии по правам человека 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/32 от 11 марта 1982 года и 1983/35 от 8 марта 1983 года,

будучи убеждена в том, что существует настоятельная необходимость в улучшении координации в рамках существующего международного механизма для решения проблем массового ухода и перемещения населения,

считая, что доклад Специального докладчика о правах человека и массовом уходе 6/ и сделанные в нем рекомендации содержат полезные предложения об улучшении реакции международного сообщества на ситуации, вызывающие массовый уход и перемещение населения,

6/ E/CN.4/1503*.

1. должным образом принимает к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе, содержащийся в документе A/38/538;
2. предлагает правительствам активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение все более усугубляющейся проблемы массового ухода;
3. настоятельно призывает правительства рассмотреть вопрос об осуществлении в максимально возможной степени и с учетом своих местных систем рекомендаций, содержащихся в докладе Специального докладчика и подпадающих под их юрисдикцию, а именно рекомендаций 1-6, в координации при необходимости с другими правительствами и с существующими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций;
4. поддерживает просьбу Генерального секретаря к учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций о представлении рекомендаций и принятии всех возможных мер в рамках их мандатов и имеющихся ресурсов для совершенствования международного сотрудничества в этих областях, как это предлагается в рекомендациях 2-5 доклада Специального докладчика;
5. приветствует намерение Генерального секретаря в максимально возможной степени использовать существующий механизм Организации Объединенных Наций для получения и анализа на начальном этапе информации о гуманитарных ситуациях, которые могут вызвать массовый уход беженцев;
6. отмечает, что Генеральный секретарь во многих случаях назначал специальных представителей по гуманитарным вопросам на специальной основе, и приветствует его готовность расширить такую практику, когда такое назначение может оказаться полезным для выявления или ликвидации гуманитарных ситуаций, которые могут стать основной причиной массового ухода беженцев;
7. просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения развитие этого вопроса, включая дальнейшие замечания государств-членов, и следить за осуществлением рекомендаций Специального докладчика, особенно о назначении специального представителя по гуманитарным вопросам;
8. напоминает, что в резолюции 36/148 Группе правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев было поручено провести всестороннее рассмотрение проблемы массовых потоков беженцев, а в соответствии с пунктом 7 этой резолюции Группе правительственных экспертов было предложено рассмотреть рекомендации Специального докладчика, входящие в круг ее ведения;

9. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека и массовом уходе на своей тридцать девятой сессии".

59. На 71-м заседании 9 декабря на рассмотрение Комитета были представлены следующие поправки (A/C.3/38/L.64) к проекту резолюции, авторами которых являются Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бенин, Демократический Йемен, Индия, Индонезия, Куба, Нигерия, Никарагуа, Филиппины, Эфиопия и Югославия:

"1. Дать следующую формулировку четвертого пункта преамбулы:

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных и массовых уходов и перемещений населения особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами и на международное сообщество в целом.

2. Заменить седьмой пункт преамбулы следующим текстом:

признавая, что исследование Специального докладчика может явиться важным вкладом в то, чтобы заставить международное сообщество задуматься над существующей проблемой массовых уходов и их причин, и таким образом может помочь предотвратить дальнейшие массовые перемещения населения и смягчить их последствия.

3. Заменить пункт 3 постановляющей части следующим текстом:

предлагает правительствам, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения об этом исследовании и о содержащихся в нем рекомендациях.

4. Изменить формулировку пункта 4 постановляющей части следующим образом:

принимает к сведению просьбу Генерального секретаря к учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций о представлении рекомендаций и принятии всех возможных мер в рамках их мандатов и имеющихся ресурсов для совершенствования международного сотрудничества в этих областях.

5. Изменить формулировку пункта 5 постановляющей части следующим образом:

приветствует намерение Генерального секретаря в максимально возможной степени использовать существующий механизм Организации Объединенных Наций для анализа информации о ситуациях, которые могут вызвать массовые уходы беженцев.

6. Изменить формулировку пункта 6 постановляющей части следующим образом:

отмечает, что Генеральный секретарь во многих случаях назначал специальных представителей по гуманитарным вопросам на специальной основе, а также его готовность расширить такую практику.

7. Изменить формулировку пункта 7 постановляющей части следующим образом:

просит Генерального секретаря внимательно следить за развитием этого вопроса, включая дальнейшие замечания государств-членов, и держать в поле зрения рекомендации Специального докладчика".

60. На том же заседании представитель Канады от имени авторов принял поправки, предложенные в документе A/C.3/38/L.64 (см. пункт 59 выше), со следующими изменениями:

a) в третьей поправке в конце пункта были добавлены слова "в целях принятия решения Генеральной Ассамблеей по этим рекомендациям";

b) в пятой поправке в начале пункта слова "приветствует намерение" были заменены словами "считает целесообразным"; после слова "анализа" были добавлены слова "в скорейшем порядке"; слово "беженцев" после слова "ухода" было исключено;

c) в шестой поправке в начале пункта после слова "отмечает" были добавлены слова "с интересом";

d) в седьмой поправке в конце пункта слова "включая дальнейшие замечания государств-членов, и держать в поле зрения рекомендации Специального докладчика" были заменены словами "и принимать во внимание все дальнейшие замечания государств, включая замечания, высказанные на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и на сороковой сессии Комиссии по правам человека, а также держать в поле зрения рекомендации Специального докладчика";

и соответственно изменил текст проекта резолюции.

61. На том же заседании представитель Индии от имени авторов поправок, содержащихся в документе A/C.3/38/L.64, согласился с изменениями, сделанными представителем Канады.

62. Бангладеш, Пакистан, Сенегал и Филиппины присоединились к авторам пересмотренного проекта резолюции.

63. На том же заседании представитель Болгарии предложила добавить следующий новый пункт в качестве пятого пункта преамбулы:

"ссылаясь на свою резолюцию 32/130 от 16 декабря 1977 года и резолюцию 4 (XXXIII) Комиссии по правам человека от 21 февраля 1977 года о полном осуществлении экономических, социальных и культурных прав,".

Это предложение было принято авторами, после того как в указанном выше дополнительном пункте преамбулы после слов "16 декабря 1977 года" была поставлена запятая.

64. На том же заседании согласно предложению представителя Белорусской Советской Социалистической Республики, в котором предусматривалась замена слова "расширить" словом "продолжить" в пункте 6 постановляющей части, представитель Канады от имени авторов внес устные изменения в пункт 6 постановляющей части, добавив слова "продолжить и" перед словом "расширить".

65. Также на этом заседании Комитет принял без голосования проект резолюции A/C.3/38/L.61 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 65, проект резолюции XVIII).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

66. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюции:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Меры по улучшению положения и обеспечению уважения
прав человека и человеческого достоинства всех
трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, воплощенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека 7/, Международных пактах о правах человека 8/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 9/ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 10/,

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и значение задачи, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и их семей в других специализированных учреждениях и различных органах системы Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 34/172 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила создать рабочую группу открытого состава для всех государств-членов по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на свои резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года и 37/170 от 17 декабря 1982 года, в которых она продлила мандат Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и просила ее продолжить свою работу,

7/ Резолюция 217 А (III).

8/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

9/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

10/ Резолюция 34/180, приложение.

рассмотрев прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее третьем межсессионном совещании, состоявшемся 31 мая-10 июня 1983 года,

рассмотрев также в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи доклад Рабочей группы 11/,

1. принимает к сведению доклад Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и выражает свое удовлетворение существенным прогрессом, достигнутым до настоящего времени Рабочей группой в выполнении своего мандата;
2. постановляет, что, для того чтобы она смогла завершить как можно раньше свою работу, Рабочая группа вновь проведет в Нью-Йорке межсессионное совещание продолжительностью в две недели сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1984 года;
3. предлагает Генеральному секретарю направить правительствам доклад Рабочей группы, с тем чтобы предоставить членам Группы возможность продолжить выполнение своей задачи в ходе межсессионного совещания, которое состоится весной 1984 года, а также сообщить о результатах работы этого совещания, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть их в ходе своей тридцать девятой сессии;
4. предлагает также Генеральному секретарю направить вышеуказанные документы компетентным органам системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям для их информации, с тем чтобы они могли продолжить свое сотрудничество с Рабочей группой;
5. постановляет, что Рабочая Группа соберется в ходе тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, предпочтительно в начале сессии, с целью продолжить и, если это станет возможным, завершить разработку международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Вопрос о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживаютГенеральная Ассамблея,

учитывая резолюции Экономического и Социального совета 1/90 (LIV) от 18 мая 1973 года и 1871 (LVI) от 17 мая 1974 года по вопросу о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 8 (XXIX) от 21 марта 1973 года 12/, 11 (XXX) от 6 марта 1974 года 13/, 16 (XXXV) от 14 марта 1979 года 14/ и 19 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года 15/ по этому же вопросу,

ссылаясь также на резолюцию 9 (XXXI) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 13 сентября 1978 года 16/,

напоминая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1980/29 от 2 мая 1980 года постановил передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии текст проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств баронессой Эллис, с поправками, внесенными Подкомиссией 17/, а также с комментариями к тексту, полученными от государств-членов 18/ в ответ на решение 1979/36 Совета от 10 мая 1979 года, и рекомендовал Ассамблее рассмотреть вопрос о принятии декларации по данному вопросу,

ссылаясь также на свои резолюции 35/199 от 15 декабря 1980 года, 36/165 от 16 декабря 1981 года и 37/169 от 17 декабря 1982 года, в которых она постановила учредить рабочую группу открытого состава с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают,

12/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), глава XX, раздел А.

13/ Там же, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464), глава XIX, раздел А.

14/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава XXIV, раздел А.

15/ Там же, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

16/ См. E/CN.4/I296, глава XVII, раздел А.

17/ E/CN.4/I336.

18/ E/CN.4/I354 и Add.1-6.

рассмотрев комментарии, представленные правительствами, специализированными учреждениями, региональными и межправительственными организациями и компетентными органами системы Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 37/169 по докладам рабочих групп открытого состава, учрежденных на тридцать пятой, тридцать шестой и тридцать седьмой сессиях 19/,

рассмотрев доклад Рабочей группы 20/,

1. принимает к сведению доклад Рабочей группы и тот факт, что, хотя Рабочая группа проделала полезную работу, у нее было недостаточно времени, чтобы завершить выполнение поставленной перед ней задачи;

2. постановляет учредить на своей тридцать девятой сессии рабочую группу открытого состава с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают;

3. выражает надежду на то, что проект декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, будет принят Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Помощь беженцам Сомали

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/180 от 15 декабря 1980 года, 36/153 от 16 декабря 1981 года и 37/174 от 17 декабря 1982 года по вопросу о помощи беженцам в Сомали,

ссылаясь далее на резолюции Экономического и Социального Совета 1981/31 от 6 мая 1981 года и 1982/4 от 27 апреля 1982 года,

принимая к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 21/ о положении беженцев в Сомали, и в частности пункт 6 данного доклада,

будучи глубоко обеспокоена тем, что проблема беженцев в Сомали еще не решена,

признавая на основании рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара, что по-прежнему существует настоятельная необходимость расширения помощи в области продовольствия, водоснабжения

19/ A/38/147 и Add.1.

20/ A/C.3/38/11.

21/ A/38/400 и Corr.1.

и медикаментов, укрепления медицинских учреждений и учебных заведений в лагерях беженцев, а также увеличения числа проектов самопомощи и проектов создания мелких фермерских хозяйств и хозяйств по выращиванию фруктов, которые необходимы для содействия самообеспечению беженцев,

отмечая решение правительства Сомали оказать содействие программе местного расселения беженцев,

сознавая последствия социально-экономического бремени, которое несут правительство и народ Сомали в результате продолжающегося пребывания беженцев и оказываемого им воздействия на национальное развитие и инфраструктуру страны,

1. принимает к сведению доклад Верховного комиссара, отмечая его постоянные усилия по мобилизации международной помощи для беженцев в Сомали;

2. выражает свою признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за его постоянные усилия по мобилизации международной помощи для беженцев в Сомали;

3. с удовлетворением отмечает помощь, оказанную беженцам в Сомали различными государствами-членами, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировой продовольственной программой, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями;

4. призывает государства-члены, международные организации и добровольные учреждения оказывать максимальную материальную, финансовую и техническую помощь правительству Сомали в его усилиях по оказанию всей необходимой помощи беженцам;

5. с удовлетворением отмечает пребывание технической межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций в Сомали с 19 октября по 9 ноября 1983 года для рассмотрения совместно с правительством всеобъемлющей программы расселения беженцев, которые желают поселиться в этой стране;

6. отмечает, что правительство Сомали представит второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, которая состоится в Женеве в 1984 году, свои дополнительные потребности в материальной и финансовой помощи для оказания помощи беженцам в Сомали;

7. просит Верховного комиссара провести дальнейший всеобъемлющий обзор общих потребностей беженцев, принимая во внимание аспекты, связанные с их возвращением к нормальной жизни и расселением;

8. просит Верховного комиссара в консультации с Генеральным секретарем проинформировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года о предлагаемом обзоре положения беженцев в Сомали;

9. просит далее Верховного комиссара в консультации с Генеральным секретарем представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Гуманитарная помощь беженцам в Джибути

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/182 от 15 декабря 1980 года, 36/156 от 16 декабря 1981 года и 37/176 от 17 декабря 1982 года по вопросу о гуманитарной помощи беженцам в Джибути,

заслушав заявление, сделанное в Третьем комитете 14 ноября 1983 года Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев 22/,

с удовлетворением рассмотрев доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о гуманитарной помощи беженцам в Джибути 23/,

с признательностью отмечая решительные усилия, прилагаемые правительством Джибути, с тем чтобы удовлетворить настоятельные потребности беженцев, несмотря на его ограниченные экономические ресурсы,

учитывая социальное и экономическое бремя, которое ложится на правительство и народ Джибути в результате присутствия беженцев, и его последствия для развития и инфраструктуры страны,

будучи глубоко обеспокоена сохраняющимся тяжелым положением беженцев и перемещенных лиц в этой стране, которое усугубилось в результате опустошительных последствий продолжительной засухи,

отмечая с удовлетворением действия, предпринятые правительством Джибути в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром с целью осуществления соответствующих, надлежащих и долгосрочных решений в интересах беженцев,

отмечая далее с удовлетворением заботу и постоянные усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Мировой продовольственной программы, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций, а также благотворительных организаций, которые тесно сотрудничали с правительством Джибути в осуществлении программы помощи и возвращения к нормальной жизни беженцев в Джибути,

22/ См. A/C.3/38/SR.42.

23/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 12 (A/38/12) и A/38/399 и Corr.1.

1. с одобрением принимает к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о гуманитарной помощи беженцам в Джибути 23/;
2. с признательностью отмечает усилия, прилагаемые Верховным комиссаром, с тем чтобы постоянно следить за положением беженцев в Джибути;
3. приветствует действия, предпринятые правительством Джибути в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром в целях осуществления соответствующих, надлежащих и долгосрочных решений в интересах беженцев в Джибути;
4. призывает Верховного комиссара мобилизовать необходимые ресурсы для осуществления долгосрочных решений в интересах беженцев в Джибути;
5. настоятельно просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и далее принимать необходимые меры для осуществления соответствующих, надлежащих и долгосрочных решений в интересах беженцев в Джибути и поддерживать тесную связь с соответствующими государствами-членами, межправительственными и неправительственными организациями и благотворительными организациями в целях мобилизации необходимой помощи правительству Джибути для эффективного улучшения положения беженцев, которое еще более усугубилось из-за пагубных последствий продолжительной засухи;
6. с признательностью отмечает содействие, оказанное до настоящего времени государствами-членами, специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями, а также благотворительными организациями программам чрезвычайной помощи и возвращения к нормальной жизни беженцев и перемещенных лиц в Джибути;
7. призывает все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, межправительственные и неправительственные организации, а также благотворительные организации и далее поддерживать усилия, прилагаемые правительством Джибути для удовлетворения насущных потребностей беженцев и других жертв засухи в этой стране;
8. просит Верховного комиссара в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Положение беженцев в Судане

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/181 от 15 декабря 1980 года, 36/158 от 16 декабря 1981 года и 37/173 от 17 декабря 1982 года о положении беженцев в Судане,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о положении беженцев в Судане 24/,

отмечая постоянно растущее число беженцев, прибывающих в Судан,

признавая тяжелое бремя лишений, которое несет правительство Судана в связи с обслуживанием беженцев, и его потребность в соответствующей международной помощи, чтобы иметь возможность продолжать свои усилия по оказанию помощи беженцам,

выражая свою признательность за помощь, оказанную Судану государствами-членами и межправительственными органами и неправительственными организациями в целях поддержки программ для беженцев,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря и содержащиеся в нем рекомендации последующих межучрежденческих технических миссий;
2. выражает свою признательность Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, странам-донорам и добровольным учреждениям за их усилия по оказанию помощи беженцам в Судане;
3. приветствует усилия Верховного комиссара и Международной организации труда по созданию условий для деятельности, приносящей доход беженцам в Судане;
4. отмечает с признательностью меры, которые правительство Судана принимает с целью предоставления жилищ, продовольствия, образования, медицинских и других услуг беженцам;
5. просит Генерального секретаря мобилизовать необходимую финансовую и материальную помощь для полного осуществления рекомендаций различных межучрежденческих миссий;

24/ A/38/427 и Corr.1.

6. призывает государства-члены, соответствующие органы, организации и программы Организации Объединенных Наций, другие межправительственные и неправительственные организации, а также международные финансовые учреждения предоставить правительству Судана необходимые ресурсы для осуществления проектов помощи в целях развития в районах пребывания беженцев, как это предусмотрено в докладах различных межучрежденческих миссий, и укрепить его социальную и экономическую инфраструктуру, с тем чтобы можно было укрепить и расширить основные услуги и средства для беженцев;

7. просит Верховного комиссара продолжать сотрудничать с соответствующими специализированными учреждениями, с тем чтобы усилить и обеспечить непрерывность предоставления основных услуг беженцам в их поселениях;

8. просит Верховного комиссара в сотрудничестве с Генеральным секретарем представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии всеобъемлющий доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций последующих межучрежденческих технических миссий, а также об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Помощь перемещенным лицам в Эфиопии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/91 от 5 декабря 1980 года, 36/161 от 16 декабря 1981 года и 37/175 от 17 декабря 1982 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 1980/54 от 24 июля 1980 года и 1982/2 от 27 апреля 1982 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии 25/, подготовленный во исполнение резолюции 1980/8 Экономического и Социального Совета от 28 апреля 1980 года,

принимая далее к сведению доклад Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии 26/,

принимая к сведению также призывы Генерального секретаря, которые содержатся в его вербальной ноте от 11 ноября 1980 года, а также призывы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

25/ A/35/360 и Corr. 1-3.

26/ A/38/428 и Corr.1.

заслушав заявления, сделанные в Третьем комитете 14 ноября 1983 года Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев 27/,

учитывая число добровольно вернувшихся в Эфиопию беженцев,

будучи глубоко обеспокоена тем, что неоднократные призывы Генерального секретаря, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета все еще не получили должного отклика,

сознавая, что на правительстве Эфиопии лежит тяжелое бремя заботы о перемещенных лицах и жертвах других стихийных бедствий,

1. вновь поддерживает призывы Генерального секретаря, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета об оказании помощи перемещенным лицам и добровольно вернувшимся в Эфиопию беженцам;

2. приветствует усилия различных органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по мобилизации гуманитарной помощи перемещенным лицам и добровольно вернувшимся в Эфиопию беженцам;

3. вновь призывает правительства государств-членов, межправительственные и неправительственные организации и все добровольные учреждения оказать щедрую помощь правительству Эфиопии в его усилиях по облегчению положения и возвращению к нормальной жизни перемещенных лиц и добровольно вернувшихся в Эфиопию беженцев;

4. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев активизировать его усилия с целью мобилизации гуманитарной помощи для облегчения положения, возвращения к нормальной жизни и расселения добровольно вернувшихся беженцев, а также перемещенных лиц;

5. просит далее Генерального секретаря, в сотрудничестве с Верховным комиссаром, информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Добровольный фонд Организации Объединенных Наций
для жертв пыток

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека 28/, в которой провозглашается, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 29/,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 года, в которой она с глубоким беспокойством отметила факт применения пыток в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманных соображений и учредила Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление в духе гуманности помощи жертвам и членам их семей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Добровольном фонде Организации Объединенных Наций для жертв пыток 30/,

1. выражает свою признательность и удовлетворение тем правительствам и отдельным лицам, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

2. призывает все правительства, организации и всех частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении взносов в Фонд;

3. выражает свою признательность Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;

4. выражает свою признательность Генеральному секретарю за поддержку, оказанную Совету попечителей;

5. просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности для оказания содействия Совету попечителей Фонда, в частности путем подготовки, выпуска и распространения информационных материалов, в его усилиях по более широкому осведомлению общественности о Фонде и его гуманной деятельности, а также в его кампании по привлечению взносов.

28/ Резолюция 217 A (III).

29/ Резолюция 3452 (XXX), приложение.

30/ A/38/221.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Меры по улучшению координации и сотрудничества
в международной борьбе против незаконного
производства наркотиков, незаконного оборота
наркотиков и злоупотребления наркотическими
средствами

Генеральная Ассамблея,

напоминая свои резолюции 36/168 от 16 декабря 1981 года, 37/168 от 17 декабря 1982 года и 37/198 от 18 декабря 1982 года,

напоминая также, что в пункте 6 резолюции 34/177 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года содержится настоятельный призыв к специализированным учреждениям и программам системы Организации Объединенных Наций, особенно к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и Программе развития Организации Объединенных Наций, активизировать действия по разработке и осуществлению, в рамках своих полномочий, программ, направленных на сокращение незаконного производства наркотиков и спроса на них, и, в частности, содержится просьба к этим учреждениям сделать вопрос об этой деятельности постоянным пунктом повестки дня своих руководящих органов,

учитывая, что бедствие злоупотребления наркотическими средствами продолжает распространяться и достигло эпидемических масштабов как в развитых, так и в некоторых развивающихся странах,

учитывая далее, что государства транзита, которые не осуществляют контроля за производством и спросом на незаконные наркотические средства, все в большей степени страдают от незаконного оборота наркотиков,

признавая, что незаконное производство наркотиков, незаконный оборот наркотиков и злоупотребление ими вызывают как в странах, где производятся наркотики, так и в странах, где они потребляются, политические проблемы, проблемы с точки зрения безопасности, экономические, социальные и медицинские проблемы, которые необходимо решать при помощи всеобъемлющей, эффективной и согласованной стратегии на национальном, региональном и международном уровнях,

отмечая, что сдерживающие факторы экономического и технического характера являются препятствием для многих развивающихся стран в их борьбе против незаконного выращивания и производства наркотиков, а также против незаконного оборота наркотиков и злоупотребления ими,

/...

сознавая, что незаконное производство наркотиков должно быть прекращено и что комплексные программы сельского развития, включая замену выращиваемых сельскохозяйственных культур, наряду с деятельностью по контролю являются эффективными мерами для ограничения производства незаконных наркотических средств,

отмечая с признательностью щедрые взносы, сделанные к настоящему времени и недавно объявленные в Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе с злоупотреблением наркотическими средствами, которые должны предоставляться и впредь, учитывая большие потребности в этой области,

сознавая необходимость улучшения регионального, межрегионального и международного сотрудничества и координации с целью активизации борьбы против незаконного производства наркотиков, незаконного оборота наркотиков и злоупотребления ими,

принимая во внимание решение, принятое Комитетом по программе и координации на его двадцать третьей сессии 31/, провести на своей двадцать пятой сессии в 1985 году межправительственный обзор по вопросу контроля над наркотическими средствами на основе подробного оценочного исследования, которое должно быть подготовлено Генеральным секретарем,

1. призывает государства-члены, которые еще не сделали этого ратифицировать международные договоры о контроле над наркотическими средствами, а до этого стремиться выполнять их положения;

2. предлагает государствам-членам делать щедрые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, с тем чтобы Фонд мог еще более улучшить и укрепить свою деятельность по сокращению незаконного производства, оборота наркотических средств и спроса на них;

3. призывает страны-доноры выделить соответствующую долю своих ресурсов, предназначенных для помощи на цели развития, на программы, направленные на сокращение незаконного производства наркотиков, и на разработку программ по борьбе со злоупотреблением и оборотом наркотиков в развивающихся странах;

4. призывает страны-производители подготовить соответствующие проекты для возможного представления Фонду, специализированным учреждениям и программам Организации Объединенных Наций и международным и региональным финансовым учреждениям;

31/ A/38/38 (часть I). Впоследствии будет издано как Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/38/38).

/...

5. настоятельно призывает организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации, занимающиеся оказанием помощи развивающимся странам, в рамках своих соответствующих областей деятельности и в пределах имеющихся бюджетных ресурсов или при помощи добровольно внесенных средств, начать или продолжить в первоочередном порядке осуществление мероприятий по оказанию помощи развивающимся странам в принятии необходимых мер по прекращению незаконного выращивания, производства и оборота наркотиков в консультации с Фондом и с использованием его опыта;

6. предлагает международным финансовым учреждениям рассмотреть вопрос о предоставлении финансовой поддержки мероприятиям в странах-производителях с целью прекращения выращивания и производства незаконных наркотических средств, и призывает государства-члены поощрять региональные финансовые учреждения поддерживать такие проекты;

7. настоятельно призывает организации и программы системы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения определить специальные мероприятия по контролю над наркотическими средствами в своих соответствующих областях деятельности и уделять больше внимания мероприятиям по контролю над наркотическими средствами в своих бюджетах по программам;

8. просит Генерального секретаря представить через Комиссию по наркотическим средствам и Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии о деятельности по контролю над наркотическими средствами, осуществленной соответствующими специализированными учреждениями и программами во исполнение настоящей резолюции;

9. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для улучшения координации деятельности по контролю над наркотическими средствами в рамках системы Организации Объединенных Наций и между членами Организации Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и программами и другими международными и региональными органами и организациями, занимающимися деятельностью по контролю над наркотическими средствами, должным образом учитывая соответствующие полномочия этих органов, с тем чтобы избежать дублирования усилий в этой области;

10. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о мерах по улучшению сотрудничества и координации деятельности по контролю над наркотическими средствами в рамках системы Организации Объединенных Наций в свете межправительственного обзора по вопросу контроля над наркотическими средствами, который будет проведен Комитетом по программе и координации на его двадцать пятой сессии в 1985 году.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, озаглавленную "Пропавшие без вести лица", и на свою резолюцию 37/180 от 17 декабря 1982 года по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях,

учитывая резолюцию 1983/20 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1983 года 32/, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, и решение 1983/141 Экономического и Социального Совета от 23 мая 1983 года, в котором Совет одобрил это решение Комиссии,

будучи убеждена, что необходимо продолжить принимаемые в консультации с заинтересованными правительствами меры с целью содействия осуществлению положений резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся судьбы лиц, считающихся исчезнувшими или пропавшими без вести,

выражая свое сочувствие по поводу страданий и горя потерпевших семей, которые должны получать информацию о судьбе своих близких,

1. приветствует решение Комиссии по правам человека о продлении на один год мандата Рабочей группы по насильственным и недобровольным исчезновениям в том виде, как он определен в резолюции 1983/20 Комиссии;
2. выражает свою признательность Рабочей группе за проделанную ею работу и сотрудничавшим с ней правительствам;
3. призывает Комиссию по правам человека продолжить изучение этого вопроса в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми для выполнения задачи Рабочей группы в ходе изучения доклада, который ей представит Группа на ее сороковой сессии;
4. обращается с призывом ко всем правительствам оказывать Рабочей группе и Комиссии по правам человека полное содействие, на которое они могут рассчитывать в силу их сугубо гуманитарных целей и методов работы, основанных на конфиденциальности;
5. вновь просит Генерального секретаря продолжать оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь.

32/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Помощь студентам-беженцам в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/177 от 17 декабря 1982 года, в которой она, в частности, просила Генерального секретаря продолжать в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев организовывать и осуществлять эффективную программу помощи в области образования и другой соответствующей помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, нашедшим убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 33/, в котором содержится обзор программ помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, проведенный Верховным комиссаром,

с признательностью отмечая, что ряд проектов, рекомендованных в докладе об оказании помощи студентам-беженцам в южной части Африки, был успешно завершен,

с беспокойством отмечая непрекращающийся приток студентов-беженцев из Южной Африки, а также из Намибии в Ботсвану, Замбию, Лесото и Свазиленд,

будучи убеждена в том, что дискриминационная политика и репрессивные меры, применяемые в Южной Африке и Намибии, приведут к дальнейшему массовому уходу студентов-беженцев из этих стран,

сознавая бремя, которое ложится на ограниченные финансовые, материальные и административные ресурсы принимающих стран в результате растущего числа студентов-беженцев,

с признательностью отмечая усилия принимающих стран по решению проблем этой части населения из числа студентов-беженцев с помощью международного сообщества,

1. одобряет оценки и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и выражает признательность ему и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за их усилия по мобилизации ресурсов и организации программы помощи студентам-беженцам в принимающих странах южной части Африки;

2. выражает свою признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за то, что они предоставляют убежище и обеспечивают условия для образования и другие условия студентам-беженцам, несмотря на трудности, которые непрерывный приток этих беженцев порождает в соответствующих областях в их странах;

3. выражает также свою признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за содействие, оказанное ими Генеральному секретарю и Верховному комиссару в вопросах, касающихся благосостояния этих беженцев;

4. с признательностью отмечает финансовую и материальную поддержку, оказываемую студентам-беженцам государствами-членами, Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями;

5. просит Генерального секретаря продолжать в сотрудничестве с Верховным комиссаром организацию и осуществление эффективной программы помощи в области образования и другой соответствующей помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, нашедшим убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;

6. настоятельно призывает все государства-члены и межправительственные и неправительственные организации продолжать делать щедрые взносы в программы помощи для студентов-беженцев посредством обеспечения финансовой поддержки регулярных программ Верховного комиссара, проектам, указанным в докладе Генерального секретаря, и проектам и программам, включая нефинансируемые проекты, которые будут представлены на рассмотрение второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке;

7. настоятельно призывает также все государства-члены, а также межправительственные и неправительственные организации оказывать этим странам материальную и иную помощь, с тем чтобы позволить им продолжать выполнять свои гуманитарные обязательства по отношению к беженцам;

8. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также другие международные и неправительственные органы продолжать оказывать гуманитарную помощь и помощь в области развития с целью ускорения расселения студентов-беженцев из Южной Африки, которым было предоставлено убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;

9. призывает все учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и Верховным комиссаром в осуществлении гуманитарных программ помощи студентам-беженцам в южной части Африки;

10. просит Верховного комиссара в сотрудничестве с Генеральным секретарем по-прежнему держать этот вопрос в поле зрения и информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1984 года о текущем положении в деле осуществления программ и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека 34/, в которой говорится, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность и что каждый человек имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах 35/, в котором указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/I/5 от 17 декабря 1979 года, в которой Генеральная Ассамблея вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные действия в происходящих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

ссылаясь далее на свои резолюции 36/22 от 9 ноября 1981 года и 37/182 от 17 декабря 1982 года, в которых Генеральная Ассамблея осудила практику казней без судебного разбирательства или произвольных казней,

34/ Резолюция 217 А (III).

35/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

будучи глубоко встревожена случаями осуществления в широких масштабах казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни,

принимая к сведению резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры для предупреждения случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней,

будучи убеждена в необходимости соответствующих мер для борьбы и последующей ликвидации этой практики, которая представляет собой грубое нарушение самого основного права человека - права на жизнь,

1. приветствует резолюцию 1982/35 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой было решено назначить на один год Специального докладчика для рассмотрения вопросов, связанных с казнями без судебного разбирательства или произвольными казнями, который представит всеобъемлющий доклад Комиссии на ее тридцать девятой сессии о случаях и масштабах практики таких казней вместе с его выводами и рекомендациями;
2. принимает к сведению резолюцию 1983/36 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1983 года, в которой Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика г-на С.А. Вако еще на один год и рассмотреть вопрос о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на сороковой сессии Комиссии по правам человека;
3. призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в подготовке его доклада и оказывать ему содействие;
4. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат;
5. вновь просит Генерального секретаря по-прежнему прилагать максимум усилий в тех случаях, когда не соблюдается минимальный стандарт правовых гарантий, указанных в положениях статей 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;
6. просит Комиссию по правам человека представить на ее сороковой сессии на основе доклада Специального докладчика, который должен быть подготовлен в соответствии с резолюциями 1982/35 и 1983/36 Экономического и Социального Совета, рекомендации, касающиеся соответствующих мер по борьбе и последующей ликвидации практики казней без судебного разбирательства или произвольных казней.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XII

Региональные мероприятия по защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/127 от 17 декабря 1977 года, 33/167 от 20 декабря 1978 года, 34/171 от 17 декабря 1979 года, 35/197 от 15 декабря 1980 года, 36/154 от 16 декабря 1981 года, 37/171 и 37/172 от 17 декабря 1982 года, касающиеся региональных мероприятий по содействию и защите прав человека,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека" 36/,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
2. выражает свою признательность специализированным учреждениям, региональным комиссиям и региональным межправительственным организациям, а также соответствующим неправительственным организациям, которые участвовали в подготовке этого доклада;
3. предлагает специализированным учреждениям, региональным комиссиям и региональным межправительственным организациям, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения об обмене информацией между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и органами с целью содействия и защиты прав человека, а также о путях расширения такого обмена;
4. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии дополнение к докладу, подготовленному в соответствии с резолюцией 37/172 36/;
5. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать девятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIII

Стратегия и политика в области контроля над
наркотическими средствами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/124 от 16 декабря 1977 года, в которой она предложила Комиссии по наркотическим средствам изучить возможность развертывания существенной программы международной стратегии и политики в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/168 от 16 декабря 1981 года, в которой она приняла Международную стратегию в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и основную пятилетнюю программу действий 37/, предложенные Комиссией по наркотическим средствам в ее резолюции I (XXIX) от 11 февраля 1981 года,

отмечая содержащуюся в резолюции 1983/2 Экономического и Социального Совета рекомендацию о том, что Комиссии на пленарных заседаниях в ходе ее сессий и в присутствии всех заинтересованных наблюдателей следует в будущем заменить существующую в настоящее время целевую группу, созданную на временной основе, учредив соответственно целевую группу, предусмотренную в резолюции 36/168 Генеральной Ассамблеи,

отмечая также решение 1983/II7 Экономического и Социального от 24 мая 1983 года, в котором Совет постановил препроводить Генеральной Ассамблее приложение II к докладу Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцатой сессии, в которой содержится программа на третий и четвертый годы программы действий 38/,

1. утверждает программу действий на двухгодичный период 1984-1985 годов, третий и четвертый годы основной пятилетней программы Организации Объединенных Наций для международной стратегии в области контроля над наркотическими средствами, которая содержится в Приложении II к докладу о работе тридцатой сессии Комиссии по наркотическим средствам;

2. постановляет, что Комиссия по наркотическим средствам, начиная с восьмой специальной сессии, на пленарных заседаниях в ходе своих сессий и в присутствии всех заинтересованных наблюдателей учредит целевую группу, предусмотренную в резолюции 36/168 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы она рассматривала, контролировала и координировала осуществление стратегии в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и программы действий.

37/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 4 (E/1981/24), приложение II.

38/ Там же, 1983 год, Дополнение № 5 (E/1983/15).

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIV

Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неонацистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Организация Объединенных Наций возникла в результате борьбы против нацизма, фашизма, агрессии и иностранной оккупации и что народы выразили в Уставе Организации Объединенных Наций свою решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны,

памятуя о страданиях, разрушениях и гибели миллионов жертв агрессии, иностранной оккупации, нацизма и фашизма,

напоминая также о тесной связи между всеми тоталитарными идеологиями и практикой, основанными на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти и терроре и систематическом отказе в правах человека и основных свободах,

учитывая, что в 1985 году будет отмечаться сороковая годовщина победы над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне, которая должна содействовать мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против нацистской, фашистской и неонацистской и всех других тоталитарных идеологий и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре,

/...

Вновь подтверждая цели и принципы, закрепленные в Уставе и направленные на поддержание международного мира и безопасности, развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и осуществление международного сотрудничества в области содействия и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех,

будучи твердо убеждена в том, что самым надежным оплотом против нацизма и расовой дискриминации является создание и поддержание демократических институтов, что существование подлинной политической, социальной и экономической демократии является эффективным средством и в равной степени эффективным антидотом против образования или развития нацистских движений и что политическая система, в основе которой лежит свобода и эффективное участие народа в осуществлении государственных дел и при которой экономические и социальные условия являются таковыми, что они обеспечивают нормальный уровень жизни для населения, делает невозможным существование фашизма, нацизма или других идеологий, основанных на терроре,

подчеркивая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, в том числе нацистские, фашистские и неофашистские, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия, могут угрожать миру во всем мире и создавать препятствия для дружественных отношений между государствами и для осуществления прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая, что привлечение к ответственности и наказание за военные преступления и преступления против мира и человечества, предусмотренные в резолюциях 3 (I) от 13 февраля 1946 года и 95 (I) от 11 декабря 1946 года Генеральной Ассамблеи, представляют собой всеобщее обязательство для всех государств,

принимая во внимание принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенных в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2438 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2545 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2713 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2839 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 34/24 от 15 ноября 1979 года, 35/200 от 15 декабря 1980 года, 36/162 от 16 декабря 1981 года и 37/179 от 17 декабря 1982 года,

ссылаясь далее на Декларацию социального прогресса и развития 39/, Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации 40/, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам 41/ и Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений 42/,

подчеркивая значение Всеобщей декларации прав человека 43/, Международных пактов о правах человека 44/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 45/, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 46/,

признавая тот факт, что ряд государств установил правовые положения, которые способствуют предотвращению деятельности нацистских, фашистских и неонацистских групп и организаций,

вновь отмечая с глубокой озабоченностью, что проповедники фашистских идеологий в ряде стран активизировали свою деятельность и во все большей степени координируют ее в международном масштабе,

1. вновь осуждает все тоталитарные или другие идеологии и практику, в частности нацистские, фашистские и неонацистские, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия;

2. отмечает, что в 1985 году будет отмечаться сороковая годовщина окончания второй мировой войны, которая должна содействовать мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против идеологий и практики, описанных в пункте 1 выше;

3. призывает государства помогать друг другу в обнаружении, аресте и предании суду лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений и преступлений против человечества, и, если они будут признаны виновными, в их наказании;

39/ Резолюция 2542 (XXIV).

40/ Резолюция 1904 (XVIII).

41/ Резолюция 1514 (XV).

42/ Резолюция 136/55.

43/ Резолюция 217 A (III).

44/ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

45/ Резолюция 2106 A (XX), приложение.

46/ Резолюция 260 A (III), приложение.

/...

4. настоятельно призывает все государства обратить внимание на опасность, которую представляют для демократических институтов вышеупомянутые идеологии и практика, и рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека с целью запретить или каким-либо иным образом сдерживать деятельность групп или организаций или кого бы то ни было, кто осуществляет на практике эти идеологии;

5. призывает соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против идеологий и практики, описанных в пункте 1 выше;

6. предлагает государствам-членам утвердить в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека в первоочередном порядке меры, объявляющие наказуемыми по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистскую, фашистскую и неофашистскую идеологии;

7. призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Международные пакты о правах человека, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества и Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него 47/ или присоединиться или серьезно рассмотреть вопрос о присоединении к ним;

8. вновь призывает все государства представить Генеральному секретарю свои замечания по этому вопросу;

9. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата уделял должное внимание распространению информации о предстоящей сороковой годовщине окончания второй мировой войны, разоблачая идеологии и практику, о которых говорится в пункте 1 выше;

10. вновь подтверждает свою просьбу к Комиссии по правам человека рассмотреть этот вопрос на ее сороковой сессии,

11. просит Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет в свете предстоящего обсуждения в Комиссии по правам человека и на основе замечаний, представленных государствами и международными организациями.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XV

Положение в области прав человека и основных свобод
в Гватемале

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 37/184 от 17 декабря 1982 года,

отмечая резолюцию 1983/37 Комиссии по правам человека от 8 марта 1983 года, в которой Комиссия вновь подтвердила свою глубокую озабоченность в связи с поступающими сообщениями о массовых нарушениях прав человека в Гватемале,

отмечая также, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции 1983/12 от 5 сентября 1983 года признала, что в Гватемале существует вооруженный конфликт немеждународного характера, вызванный экономическими, социальными и политическими факторами структурного характера, и что в рамках этого конфликта силы безопасности и государственные учреждения не соблюдают нормы международного гуманитарного права,

выражая свое удовлетворение в связи с назначением Специального докладчика Комиссии по правам человека и отмечая сотрудничество, оказываемое Специальному докладчику правительством Гватемалы,

принимая к сведению промежуточный доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Гватемале 48/, представленный в соответствии с резолюцией 1983/37 Комиссии по правам человека от 3 марта 1983 года,

приветствуя прекращение осадного положения и отмену специальных трибуналов,

будучи обеспокоена многочисленными случаями исчезновения лиц, включая тех, которые, согласно сообщениям, были осуждены специальными трибуналами, и о судьбе которых, несмотря на призывы различных международных организаций, по-прежнему ничего не известно,

1. выражает свою глубокую озабоченность в связи с продолжающимися массовыми нарушениями прав человека в Гватемале, в частности насилием в отношении некомбатантов, широкомасштабными репрессиями, убийствами и массовым перемещением сельского и коренного населения, количество которых, согласно последним сообщениям, увеличилось;

2. призывает правительство Гватемалы воздерживаться как от насильственного перемещения лиц из числа сельского и коренного населения, так и от практики принудительного участия в гражданских патрулях, ведущих к нарушениям прав человека;

3. настоятельно призывает правительство Гватемалы принять эффективные меры по обеспечению полного соблюдения прав человека и основных свобод всеми его органами и учреждениями, включая его силы безопасности;

4. просит правительство Гватемалы расследовать и выяснить судьбу лиц, которые исчезли, и о которых по-прежнему ничего не известно, включая тех, кто, согласно сообщениям, был осужден специальными трибуналами;

5. призывает правительство Гватемалы создать систему отмены судимости и приговоров, вынесенных теперь уже упраздненными специальными трибуналами;

6. призывает правительство Гватемалы разрешить международным гуманитарным организациям оказывать помощь в расследовании судьбы исчезнувших лиц, с тем чтобы сообщать их родственникам об их местонахождении и посещать задержанных или заключенных, а также разрешить им оказывать помощь гражданскому населению в районах конфликта;

7. призывает также все заинтересованные стороны в Гватемале обеспечить применение соответствующих норм международного гуманитарного права, примененного в вооруженных конфликтах немеждународного характера в целях защиты гражданского населения, и добиваться прекращения всех актов насилия;

8. призывает правительства воздерживаться от поставки оружия и оказания другой военной помощи до тех пор, пока будут поступать сообщения о серьезных нарушениях прав человека в Гватемале;

9. предлагает правительству Гватемалы и другим заинтересованным сторонам по-прежнему сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека;

10. просит Комиссию по правам человека внимательно изучить доклад ее Специального докладчика, а также другую информацию, относящуюся к положению в Гватемале, и рассмотреть дальнейшие меры по обеспечению эффективного соблюдения прав человека и основных свобод для всех в этой стране;

11. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале на своей тридцать девятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVI

Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека 49/,

сознавая свою ответственность во всех обстоятельствах за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех,

вновь подтверждая тот факт, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и соблюдать обязательства, которые они приняли по различным международным документам в области прав человека,

преисполненная решимости сохранять бдительность в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили, и принять меры в целях восстановления уважения к правам человека и основным свободам,

напоминая, что в своих резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, ~~36/155~~ от 16 декабря 1981 года и 37/185 от 17 декабря 1982 года она выразила глубокую озабоченность по поводу положения в области прав человека в Сальвадоре, особенно в связи с гибелью тысяч людей, атмосферой насилия и отсутствия безопасности, господствующей в этой стране, а также в связи с безнаказанностью военизированных формирований и других вооруженных групп,

учитывая резолюции Комиссии по правам человека 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, в которой Комиссия постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, 1982/28 от 11 марта 1982 года и 1983/29 от 8 марта 1983 года, в которых Комиссия продлила полномочия Специального представителя еще на один год и просила его, в частности, представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии,

принимая к сведению с глубокой озабоченностью предварительный доклад Специального представителя Комиссии по правам человека 50/, в котором подтверждаются сохраняющаяся в Сальвадоре атмосфера насилия и отсутствия безопасности, характеризующаяся вооруженными столкновениями, актами экономического саботажа, грубыми и массовыми нарушениями прав человека, а также неспособность сальвадорских властей предотвратить эти постоянные нарушения прав человека в стране,

учитывая, что в своей резолюции 37/185 Генеральная Ассамблея отметила, что выборы, которые состоялись в Сальвадоре в марте 1982 года, не привели к прекращению насилия или какому-либо улучшению положения в области прав человека и основных свобод в этой стране,

с удовлетворением принимает к сведению, что Комиссия мира, должностные лица и специальные посланники других правительств в самом регионе и за его пределами, а также представительные политические силы начали переговоры в поисках всеобъемлющего политического урегулирования на основе переговоров,

1. выражает признательность Специальному представителю за его предварительный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;
2. выражает самую глубокую озабоченность тем фактом, что, как отмечается в докладе Специального представителя, в Сальвадоре по-прежнему имеют место грубые нарушения прав человека и что, как следствие этого, продолжают страдания сальвадорского народа, и выражает сожаление по поводу того, что призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и международного сообщества в целом о прекращении насилия были оставлены без внимания;
3. вновь обращает внимание всех причастных сторон в Сальвадоре на тот факт, что нормы международного права, изложенные в статье 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года 51/, и в Дополнительных протоколах 1977 года, применимы к вооруженным конфликтам немеждународного характера, каковым и является конфликт в Сальвадоре, и просит все стороны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения с гражданским населением;

50/ A/38/503.

51/ United Nations, Treaty Series, vol.75, Nos.970-973.

4. принимает к сведению резолюцию I983/18 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 5 сентября 1983 года, в которой Подкомиссия рекомендует Специальному представителю уделить в своем докладе особое внимание этому вопросу и/или нарушениям гуманитарных законов в период вооруженных конфликтов;

5. рекомендует осуществить необходимые реформы для решения экономических и социальных проблем, лежащих в основе внутреннего конфликта в Сальвадоре, чтобы обеспечить условия для эффективного осуществления гражданских и политических прав в этой стране, и вновь подтверждает право народа Сальвадора беспрепятственно определять свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне и в атмосфере, свободной от запугивания и террора;

6. призывает правительство и другие политические силы активизировать свои переговоры и приложить усилия по созданию надлежащих условий для совместного поиска на основе переговоров всеобъемлющего политического урегулирования, которое положило бы конец внутреннему вооруженному конфликту и восстановило прочный мир, который обеспечил бы для всех граждан Сальвадора осуществление в полной мере как их гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав;

7. вновь призывает все государства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и приостановить все поставки оружия и предоставление любой помощи и военной поддержки, с тем чтобы дать возможность восстановить мир и безопасность, а также установить демократическую систему на основе полного уважения прав человека и основных свобод;

8. выражает глубокую озабоченность в связи с сообщениями о регулярных бомбардировках правительственными силами городских районов, не являющихся военными объектами в Сальвадоре, и выражает озабоченность судьбой сотен тысяч перемещенных лиц, которые находятся в настоящее время в лагерях, где они подвергаются плохому обращению и лишены элементарных человеческих и материальных условий интернирования;

9. выражает также озабоченность в связи с увеличением числа исчезновений и убийств, организуемых группами так называемых "эскадронов смерти" в отношении лиц, принадлежащих к различным слоям гражданского населения, и требует проведения расследования этой деятельности, которое позволило бы наказать виновных;

10. выражает озабоченность последствиями ущерба, причиненного экономике Сальвадора в результате нападений на экономические объекты, большинство которых, согласно докладу Специального представителя, совершены силами оппозиции;

/...

11. вновь настоятельно призывает правительство Сальвадора выполнить свои обязанности по отношению к своим гражданам и взять на себя международные обязательства в этой связи путем принятия необходимых мер для обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод всеми его учреждениями, включая силы безопасности, и другими вооруженными организациями, находящимися в его ведении;

12. призывает компетентные органы Сальвадора создать условия, необходимые для поддержания судебными органами законности, подвергая незамедлительному и эффективному судебному преследованию и наказанию грубые нарушения прав человека, совершаемые в этой стране;

13. вновь подтверждает свой призыв ко всем сторонам конфликта в Сальвадоре полностью содействовать и не препятствовать деятельности гуманитарных организаций, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения там, где эти организации действуют в Сальвадоре;

14. осуждает насильственную смерть Председателя Комиссии по правам человека Сальвадора Марьянелли Гарсиа Вильяс и, принимая во внимание противоречивые сообщения в этой связи, просит Специального представителя Комиссии по правам человека расследовать обстоятельства ее смерти;

15. вновь призывает правительство Сальвадора, а также все другие заинтересованные стороны продолжать оказывать содействие Специальному представителю Комиссии по правам человека;

16. постановляет в ходе своей тридцать девятой сессии по-прежнему следить за положением в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре, с тем чтобы вновь рассмотреть это положение в свете дополнительных элементов, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ХУІІ

Положение в области прав человека и основных свобод в Чили

Генеральная Ассамблея,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

отмечая обязанность правительств содействовать осуществлению прав человека и защищать их, а также выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свои резолюции о положении в области прав человека в Чили 3219 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3448 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/124 от 16 декабря 1976 года, 32/118 от 16 декабря 1977 года, 33/175 от 20 декабря 1978 года, 34/179 от 17 декабря 1979 года, 35/188 от 15 декабря 1980 года, 36/157 от 16 декабря 1981 года и 37/183 от 17 декабря 1982 года, а также на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года о пропавших без вести лицах,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся положения в области прав человека в Чили, в особенности на резолюцию 1983/38 от 8 марта 1983 года, в которой Комиссия постановила, среди прочего, продлить срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили,

вновь выражая сожаление по поводу того, что неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других международных органов восстановить права человека и основные свободы не нашли отклика у чилийских властей, которые по-прежнему отказываются сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком,

/...

6. вновь настоятельно призывает чилийские власти провести расследование и выяснить судьбу лиц, пропавших без вести по политическим причинам, сообщить их семьям о результатах такого расследования и предать суду и наказать лиц, ответственных за такие исчезновения;

7. вновь призывает чилийские власти прекратить запугивание и преследования лиц, а также произвольные задержания и заключения в тайные места, равно как и практику пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство человека обращения и наказания, которые привели к необъяснимым смертям, и уважать права лиц на жизнь и на физическую неприкосновенность;

8. выражает озабоченность жестоким подавлением все более мощных и широких протестов народных масс ввиду неспособности властей восстановить права человека и основные свободы, как об этом сообщает Специальный докладчик, что ведет к серьезным, вопиющим и систематическим нарушениям прав человека, включая массовые задержания и многочисленные смерти;

9. вновь настоятельно призывает чилийские власти соблюдать право чилийцев проживать в своей стране и беспрепятственно въезжать на ее территорию или покидать ее без каких-либо ограничений или условий, а также прекратить практику "высылки" (принудительного определения места жительства) и насильственного изгнания;

10. вновь призывает чилийские власти полностью восстановить наличие и осуществление прав в области труда, в частности права на создание профсоюзов, права на заключение коллективных договоров и права на забастовку;

11. вновь настоятельно призывает чилийские власти защищать и восстановить экономические, социальные и культурные права населения и, в частности, уважать права, цель которых состоит в сохранении культурной самобытности и улучшении социальных условий коренного населения;

12. делает вывод на основе доклада Специального докладчика, что необходимо по-прежнему держать в поле зрения положение в области прав человека в Чили;

13. вновь предлагает чилийским властям сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком и представит свои замечания относительно его доклада Комиссии по правам человека на ее сороковой сессии;

14. просит Комиссию по правам человека глубоко изучить на ее сороковой сессии доклад Специального докладчика и принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в Чили, включая продление еще на один год срока полномочий Специального докладчика, и просит Комиссию представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный Совет.

выражая свою глубокую озабоченность тем, что, согласно выводам Специального докладчика, позиция чилийских властей в связи с положением в области прав человека в целом была отрицательной и что они никак не реагировали на озабоченность международного сообщества, выраженную в резолюциях Генеральной Ассамблеи и в Комиссии по правам человека,

отмечая, что чилийские власти разрешили вернуться в страну ограниченному числу граждан, и указывая при этом, что меры, принятые в этой связи, были произвольными и ограничительными,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклад о положении в области прав человека в Чили 52/, подготовленный в соответствии с резолюцией I983/38 Комиссии по правам человека от 8 марта I983 года;

2. вновь выражает свою глубокую озабоченность сохранением и увеличением серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили, как отмечается в докладе Специального докладчика;

3. вновь выражает свою озабоченность нарушением традиционного демократического правопорядка и его институтов путем сохранения чрезвычайного законодательства, узаконивания различных чрезвычайных положений и действия конституции в Чили, которая не отражает свободного волеизъявления народа и положения которой не только не гарантируют наличие прав человека и основных свобод, но и подавляют, приостанавливают или ограничивают их использование и осуществление;

4. выражает также свою глубокую озабоченность по поводу неэффективности средств *habeas corpus* или *amparo* и защиты в результате того, что суды в Чили осуществляют свои полномочия в этом отношении не в полной мере и выполняют свои функции в условиях жестких ограничений;

5. вновь предлагает чилийским властям уважать права человека и содействовать их соблюдению во исполнение своих обязательств по различным международным документам и, в частности, положить конец чрезвычайному режиму и особенно практике введения чрезвычайных положений, при которых происходят серьезные и непрекращающиеся нарушения прав человека, и восстановить принцип законности, демократические институты и эффективное наличие и осуществление гражданских и политических прав и основных свобод без всякой дискриминации;

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVIII

Права человека и массовый уход

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций и своем мандате поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех,

будучи глубоко обеспокоена возрастающими масштабами и размахом массового ухода и перемещениями населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц во всех районах мира,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из основных факторов среди сложных и многочисленных причин массовых уходов населения,

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных и массовых уходов и перемещений населения особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами и на международное сообщество в целом,

ссылаясь далее на свою резолюцию 32/130 от 16 декабря 1977 года и резолюцию 4 (XXXIII) Комиссии по правам человека от 21 февраля 1977 года о полном осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

ссылаясь также на свои резолюции 35/124 от 11 декабря 1980 года, 36/148 от 16 декабря 1981 года и 37/121 от 16 декабря 1982 года о международном сотрудничестве в целях предотвращения новых потоков беженцев, 35/196 от 15 декабря 1980 года и 37/186 от 17 декабря 1982 года о правах человека и массовом уходе и на резолюции Комиссии по правам человека 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/32 от 11 марта 1982 года и 1983/35 от 8 марта 1983 года,

будучи убеждена в том, что существует настоятельная необходимость в улучшении координации в рамках существующего международного механизма для решения проблем массового ухода и перемещения населения,

признавая, что исследование Специального докладчика 53/ может явиться важным вкладом в то, чтобы заставить международное сообщество задуматься над существующей проблемой массовых уходов и их причин и таким образом может помочь предотвратить дальнейшие массовые перемещения населения и смягчить их последствия,

1. должным образом принимает к сведению доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе 54/;
2. предлагает правительствам активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение все более усугубляющейся проблемы массового ухода;
3. предлагает правительствам, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения об этом исследовании и о содержащихся в нем рекомендациях;
4. принимает к сведению просьбу Генерального секретаря к учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций о представлении рекомендаций и принятии всех возможных мер в рамках их мандатов и имеющихся ресурсов для совершенствования международного сотрудничества в этих областях;
5. считает желательным, чтобы Генеральный секретарь в максимально возможной степени использовал существующий механизм Организации Объединенных Наций для анализа информации о ситуациях, которые могут вызвать массовые уходы;
6. с интересом отмечает, что Генеральный секретарь во многих случаях назначал специальных представителей по гуманитарным вопросам на специальной основе, а также его готовность продолжить и расширить такую практику;
7. просит Генерального секретаря внимательно следить за развитием этого вопроса и учитывать все дальнейшие замечания государств-членов, включая замечания, сделанные на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и на сороковой сессии Комиссии по правам человека, и держать в поле зрения рекомендации Специального докладчика;
8. напоминает, что в резолюции 36/148 Группе правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев было поручено провести всестороннее рассмотрение проблемы массовых потоков беженцев, а в соответствии с пунктом 7 этой резолюции Группе правительственных экспертов было предложено рассмотреть рекомендации Специального докладчика, входящие в круг ее ведения;
9. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека и массовом уходе на своей тридцать девятой сессии.